

AN ROINN OIDEACHAIS AGUS EOLAÍOCHTA

SCRÚDÚ ARDTEISTIMÉIREACHTA, 2001
LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION, 2001FRANCIS—ARDLEIBHÉAL (220 marc)
FRENCH—HIGHER LEVEL (220 marks)DÉ MÁIRT, 12 MEITHEAMH — MAIDIN 9.30 go dtí 12.00
TUESDAY, 12 JUNE — MORNING 9.30 to 12.00A. SCRÚDUIMHIR
(EXAM NUMBER)

DON SCRÚDAITHEOIR

Mór-
iomlán
na
MarcannaB. FREAGRAÍODH TRÍ*
(ANSWERED THROUGH)

*Gaeilge nó Béarla (Irish or English)

Roinn	Marc
I	
II	
Cluast.	
Iomlán	
Bónas don Ghaeilge	
Mór- iomlán	

STAMPA AN IONAIID
(Centre Stamp)

TREORACHA

- Léigh na treoracha seo agus ansin líon na bearnaí ag A agus B thuas.
- Ná stróic aon chuid as an fhreagarleabhar seo.
- Caithfidh do shaothar ina iomláine a bheith le feiceáil ar an fhreagarleabhar seo (nó ar fhreagarleabhar breise, más gá sin.)
- Ní ceadmhach ar chúinse ar bith d'ainm a scríobh ar an fhreagarleabhar.
- Ag críoch an scrúdaithe, cuir aon fhreagarleabhair bhreise a fuair tú taobh istigh de chlúdach an fhreagarleabhair seo.

NÁ DEARMAD DO SCRÚDUIMHIR A CHUR SA SPÁS CUÍ THUAS.

DIRECTIONS

- Read these directions and then fill up the blanks at A and B above.
- Do not tear off any part of this answer book.
- All your work must be shown in this answer book (or in an additional answer book, if necessary).
- Under no circumstances should you write your name on the answer book.
- At the conclusion of the examination place any additional answer books within the cover of this book before handing it to the Superintendent.

MAKE SURE TO WRITE YOUR EXAMINATION NUMBER IN THE SPACE PROVIDED ABOVE.

Répondez à Q.1 et à Q.2

Lisez les passages suivants et répondez aux questions. Dans le cas des questions à choix multiple, indiquez la bonne réponse en marquant (a) ou (b) ou (c) ou (d) dans la case. Aux autres questions en français, il faut répondre en français. Aux questions posées en irlandais/anglais, il faut répondre en irlandais ou en anglais.

Q.1.

Vence : les nuits agitées de Saint-Barnabé

1. Pendant les longues soirées d'été, le col de Vence devient le théâtre de soirées techno qui rassemblent régulièrement des centaines de « raveurs ». Un plaisir pour les jeunes fêtards, un calvaire pour les propriétaires du village tranquille...

Exit la traditionnelle boîte de nuit. La tendance aujourd'hui, c'est de faire la fête en pleine nature dans des « méga soirées » rythmées par la techno.

Parmi les lieux privilégiés pour ces « rave party », le village de Saint-Barnabé, proche du Col de Vence. Les organisateurs de ces soirées apprécient les grands espaces où ils peuvent attirer beaucoup de monde et installer leur imposant matériel.

Seulement voilà, ces pistes de danse improvisées ne sont pas des terrains communaux et appartiennent à des particuliers, qui voient d'un très mauvais œil le développement de ces « raves ». Ainsi, chaque week-end, les habitants de Saint-Barnabé voient déferler, à partir de 23 heures, des dizaines de voitures et des centaines de jeunes fêtards qui s'installent et transforment leur champ en véritable discothèque jusqu'à l'aube.

2. "On est dans un site classé"

Face à un tel phénomène, les propriétaires de ces terrains se sentent

carrément impuissants, à l'image de ce paysan qui a tenu à garder l'anonymat: « Ce sont des gens qui n'ont aucun respect! Non seulement ils débarquent sur des propriétés privées et mettent leur musique à fond, mais en plus ils nous envoient promener lorsqu'on leur demande des explications. Il faut savoir qu'on est ici dans un site classé... Mais ça, ils n'en ont rien à faire! »

Au-delà du bruit que les « riverains » doivent endurer toute une partie de la nuit, ce qui gêne le plus les habitants de Saint-Barnabé, c'est l'état dans lequel ils retrouvent leurs champs le lendemain: « On passe tous nos lundis à nettoyer les terrains alors qu'on n'a vraiment pas que ça à faire. En plus, le passage de ces « sauvages » a un impact très négatif sur la faune et la flore. Sans parler de nos bêtes qui se coupent les pattes sur les tessons de bouteilles.»

3. Une solution?

Pourtant ce n'est pas faute d'avoir

tout essayé: chaînes et barrières pour barrer l'accès aux champs ne suffisent pas...

Quant à la gendarmerie? « On fait souvent appel à eux, mais même quand ils chassent les jeunes, il y en a d'autres qui s'installent le lendemain... »

A tel point que récemment, au petit matin, plusieurs propriétaires excédés ont abîmé le matériel des « raveurs ».

4. Ce qui fait dire à certains habitants: « Il faut trouver très vite une solution. Sinon, ça risque un jour de mal se terminer et on ne sait pas jusqu'où ça pourra aller... »

Pour d'autres, ce sont les communes qui doivent prendre leurs responsabilités: « Si ces jeunes viennent chez nous, c'est qu'ils n'ont pas de terrains aménagés où ils peuvent organiser leurs soirées. Il faudrait leur accorder des endroits spécifiques. »

1. (i) Relevez des mots qui indiquent que les jeunes viennent nombreux à Saint-Barnabé (Section 1).

- (ii) Relevez **une** raison pour laquelle le village de Saint-Barnabé a été choisi pour ces "soirées techno". (Section 1).

2. Relevez les mots qui indiquent la réaction de certains habitants devant l'arrivée massive des jeunes. (Section 1)

3. (i) Selon le paysan (**Section 2**), les “raveurs”
- (a) sont impolis.
 - (b) sont de bons musiciens.
 - (c) aiment la nature.
 - (d) essaient de s’expliquer avec les habitants.



- (ii) Que doivent faire les habitants après le week-end? (**Section 2**)

4. (i) Relevez dans le texte **deux** exemples d’actions prises par les habitants contre les “raveurs” (**Section 3**).

(a) _____

(b) _____

- (ii) Relevez **un adverbe** dans la **Section 3**.

5. Dans la **quatrième** section, les habitants parlent de l’avenir. Relevez dans leurs propos

- (a) des mots qui montrent leur inquiétude;

et

- (b) un point plutôt positif.

6. *Ní maith le háitritheoirí Saint-Barnabé an scéal mar atá, mar gheall ar shuíomh na réiveanna agus gníomhaíochtaí na réivéirí iad féin.* Léirigh an **dá** phointe seo: déan tagairt don téacs i do fhreagra.

“The inhabitants of Saint-Barnabé find the present situation unacceptable, given the location of the raves and the ravers’ activities.” Illustrate these **two** points from the text.

- (a) *suíomh/location* _____

- (b) *gníomhaíochtaí/activities* _____

Q.2. (*La narratrice est veuve: Martin, son mari, est mort il y a cinq ans. Ils étaient tous les deux originaires du Morvan, en Bourgogne. Après leur mariage, ils se sont installés à Paris où ils sont restés jusqu' à l'été 1942 ...*)

1. 22 août 1944. S'il y a bien une date que je n'oublie pas, c'est celle-là. J'étais avec les enfants, en Bourgogne et j'avais tellement envie de revoir Martin. A partir de l'été 42, il avait trouvé plus prudent de nous installer dans le Morvan, en sécurité. Oh! bien sûr, pas chez sa mère, vous pensez, elle ne recevait personne à Vausseroy, non, chez la mienne, à Chissey, dans la maison familiale. On mangeait mieux à la campagne, on ne devait pas réveiller les enfants au milieu de la nuit, en pleine alerte, pour les descendre à la cave. C'était si pénible, ces alertes! Je finissais par entendre les sirènes dans mon sommeil, en prenant le métro, partout. Même à Chissey, les premiers temps, dans le silence de plomb du village, dans cette absence de bruit inquiétante pour les gens de la ville, il m'est arrivé de me lever en sursaut, à deux heures du matin, croyant qu'on nous bombardait. J'attendais que mon cœur se calme, et puis tout doucement, j'allais voir les enfants, couchés dans le grand lit, au fond de la pièce. Je me penchais au-dessus de leurs têtes et je les embrassais sur le front, enfin je portais mon baiser à quelques millimètres du front, comme si j'embrassais l'air qui les protégeait, parce que je ne voulais pas les réveiller. Françoise avait huit ans, et Jacques, quatre.

2. J'en avais assez d'être séparée de Martin : je l'avais vu à peine dix fois en un an. Il travaillait à la RATP où il conduisait le métro. J'étais fatiguée d'avoir ma mère sur le dos. Pourtant je ne peux pas dire, elle était pleine d'attentions pour les enfants,

surtout pour Jacques, qui était un peu son préféré, mais ça devenait lassant.

3. Quelques semaines après le débarquement, juste avant que les alliés ne libèrent Paris, j'ai craqué, il fallait que je le rejoigne! Ma mère m'a traitée de folle, d'irresponsable. Toi, une mère de famille, aller risquer ta vie à quelques jours de la Libération et laisser deux pauvres orphelins, ma petite tu dérailles! Mais je ne l'ai pas écoutée. Les ponts sautaient à travers tout le pays, le ciel, les fleuves, les campagnes, les routes grondaient comme une réplique de l'enfer, et je voulais revoir Martin. Maman a dû céder. Elle a rempli une valise de lard, de saucisses, de je ne sais quoi d'autre et, les larmes aux yeux, après m'avoir donné les enfants à embrasser, c'était sûr ces petits ne reverraient jamais leur mère ! (elle a toujours eu tendance à dramatiser les choses), m'a accompagnée chez monsieur Reynat, notre boucher, qui possédait une voiture et acceptait de me conduire à Autun pour prendre le train.

4. A Autun, plus de train ! J'aurais dû m'en douter. Il y avait une telle pagaille ! Les gens se croisaient, se bousculaient, revivaient l'exode à leur façon. Je ne savais plus quoi faire, j'étais tout étourdie. Je me suis assise sur un banc et j'ai calé ma valise sur mes genoux.

Quelqu'un marche là-haut, Fabrice Lardreau, 2000

1. (i) Au début de cet extrait, la narratrice et ses enfants sont à

- (a) Paris.
- (b) Vausseroy.
- (c) Chissey.
- (d) Autun.



(ii) Citez **deux** avantages pour eux de vivre dans le Morvan. (**Par. 1**)

(a) _____

(b) _____

2. (i) Qu'est-ce qui pourrait, à la campagne, troubler quelqu'un venu de Paris? (**Par. 1**)

(ii) Quelle décision la narratrice a-t-elle prise entre le débarquement des alliés et la libération de Paris? (**Par. 3**)

3. Relevez **deux** verbes qui évoquent les bruits de la guerre. **(Par. 3)**

(a) _____

(b) _____

4. (i) Qu'est-ce qui montre que la mère de la narratrice "*avait tendance à dramatiser les choses*"? **(Par. 3)**

(ii) La narratrice est allée chez monsieur Reynat **(Par. 3)**

(a) pour acheter des saucisses et du lard.

(b) parce qu'il était boucher.

(c) parce qu'il était garagiste.

(d) pour se faire emmener à la gare.

5. Lequel des mots suivants résume le mieux la situation évoquée dans le **paragraphe 4**?

(a) confusion

(b) vengeance

(c) massacre

(d) calme

6. Luaigh agus léirigh **dhá** ghné den chaidreamh idir an tráchtairé agus a máthair. **(Thart ar 50 focal)**

Mention and illustrate **two** aspects of the relationship between the narrator and her mother. (About 50 words)

(i) _____

(ii) _____

SECTION II: PRODUCTION ECRITE (100)

Répondez à trois questions — Question 1 et deux des questions 2, 3, et 4.

N.B. LA QUESTION 1 EST OBLIGATOIRE.

Q.1. Répondez à (a) **ou** à (b) (40 points).

- (a) Dans l'article de journal de la question 1 (Section I), il s'agit d'un conflit entre, d'un côté, la liberté de s'amuser comme on veut et, de l'autre, le droit à une certaine qualité de vie. Tout en exerçant notre liberté, nous devons respecter les droits des autres. Qu'en pensez-vous?

(90 mots environ)

OU

- (b) La vie en famille, les rapports entre les générations — c'est parfois joyeux, parfois difficile. (Section 1, Question 2)

Quelle est votre expérience personnelle de la vie en famille?

(90 mots environ)

Lined writing area with 33 horizontal lines.

Q.2. Répondez à (a) **ou** à (b). (30 points)

(a) Lors d'une soirée chez une copine, vous avez fait connaissance avec une fille/un garçon. Il y a eu attraction mutuelle et vous vous êtes donné rendez-vous pour le week-end prochain.

Qu'est-ce que vous notez à ce sujet dans votre journal intime? (75 mots environ)

OU

(b) James/Janice McDonnell is ainm duit. Beidh buachhail 12 bliain ón bhFrainc, Laurent Picard, mar aoi ag do chomharsana, Muintir Uí Ruairc sara fada. Tá iarrtha acu ort **faics nó ríomhphost** a sheoladh go dtí muintir an bhuachalla chun roinnt rudaí a chur in iúl dóibh agus roinnt ceisteanna a chur orthu:

- *Buailfidh an tUasal Ó Ruairc le Laurent san ionad Teach/Arrivals in aerfort Chorcaí.*
- *Is furasta é a aithint, fear ard, gruaig rua air, agus beidh ainm Laurent crochta in airde ar phíosa páipéir aige.*
- *Ba cheart do Laurent seoltaí agus uimhreacha teileafóin aon chairde atá ag fanacht i gceantar Chorcaí a thabhairt leis.*
- *Ba mhaith le Muintir Uí Ruairc a fhios a bheith acu cén bia a thaitníonn agus nach dtaitníonn leis.*
- *Cabhróidh tú le Laurent má tá aon deacrachtaí Béarla aige.*

(thart ar 75 focal)

Your name is James/Janice McDonnell. Your neighbours, the O'Rourkes, will be shortly hosting a 12 year old boy, Laurent Picard. They have asked you to send his family **a fax or an e-mail** to let them know the following points and to check up on some details.

- *Mr. O'Rourke will meet Laurent in the Teach/Arrivals area of Cork airport.*
- *He is easily recognisable, a tall red-haired man and he will be holding up a piece of paper with Laurent's name.*
- *Laurent should bring with him the addresses and phone numbers of any of his friends staying in the Cork area.*
- *The family wants to know what food he likes and dislikes.*
- *You will help Laurent if he has any difficulties understanding English.*

(about 75 words)

Q.3. Donnez vos réactions à l'un des documents qui suivent, (a) ou (b). (30 points).

(75 mots environ)

(a)

J'ai parlé avec un copain qui m'a dit que, selon lui, voter ne servait à rien. C'est vrai que l'on peut être déçu par la politique. Mais il faut continuer tous ensemble à aller voter. Nous habitons un pays démocratique. Voter est un droit. C'est aussi un devoir, celui de tout citoyen. Lors des élections, ne restez pas chez vous!

Nicolas, (Mortreau)

OU

(b)



LEATHANACH BÁN
BLANK PAGE

LEATHANACH BÁN
BLANK PAGE

LEATHANACH BÀN
BLANK PAGE